

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politicGRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

EPOCA

ABONAMENTELE
INCEP LA 1 SI 16 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC
TOT-D'AUNA INAINTE
IN BUCURESTI: La casa Administratiunii
IN TARA: Prin mandate postale.
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.
IN STREINATATE: La toate officele postale
din Uniune, prin mandate postale.
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

REDACTIUNEA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.
15 BANI NUMERUL

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

ADMINISTRAȚIUNEA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.
15 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECHI

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

ORGIA ROSIE

VICTORIA MORALA

Nu mai exista Europa

DURERILE TERGOVETILOR BOTESENENI

REPETITIILE

NOAPTEA

ORGIA ROSIE

Suntem în plină teroare!

Sângele a curs la Botoșani!

S'a văzut ieri istorisirea faptelor de intimidare, de persecuțiune și brutalitate, pe cari le au suferit iubii și bravii noștri cetățeni din Botoșani.

Astăzi vară «Tara de sus» reprezentată prin acest oraș, dăduse semnalul mișcării opoziționiste în contra desfrului unui guvernământ de orgie și de scandale. De atunci Botoșani s'au figurat pe cartea neagră a colectivității.

O pedeapsă aștepta Țara de sus. Botoșanii a platit o scumpă alegere. Ingrășați din sudoarea contribuabililor, amețiți de desfrul puterii, răsturnătorii de la 1866, revoluționarii de la 1870, juisorii din 1886 aveau mare poftă de sânge și pentru aceasta au înlocuit în Moldova băta cu baioneta.

După influența morală, băta; și după băta baioneta.

El bine la Botoșani a fost și aceasta.

«Cele mai mari rele ne vin în tot d'auna de la cei mai tari; căci cei mai slabi nu caută de cât liniște și pace.»

Botoșenii așteptau cu calm dar cu curajul ziua alegerilor.

În lupta constituțională a votului liber, cetățenii și puseseră ultima lor speranță de îndreptare.

Dar Duminecă mergând la vot, întâlniră în mersul lor un zid de baionete.

Soldaii, care și-au arătat vitejia pe câmpiile Bulgariei, avură tristă datorie de a și îndrepta aci gloznelțele în contra părinților și fraților lor.

Primăra ordin se dea foc; și l'ecsecutară.

Lupta fu în regulă; sângele curse. Lipsea numai marele căpitan care să comande asaltul.

Generalul Pilat li ținu locul.

Salvele de plutoane au fost descărcate în cetățeni, sub ochii acestuia. Alegătorii au căzut sub ferestrele lui.

Și când mâine cu pumnii plini de sânge, va veni înaintea șefilor săi și și depue raportul și se cânte victoria, va putea striga din toate puterile: *Trăiască Regimul!*

Căci nu sunt buni de cât de crime și de orgii desfrânații aceștia!

Eri chiar, pe când toată lumea se întreba cu neliniște asupra terorismului din Botoșani; pe când un frate nu știa despre soarta fratelui său; pe când fiul întreba cu lacrimi în ochi pe vecinul lui despre soarta părintelui său; ieri chiar, pe când Botoșani se găsea în stare de asediu, bandele amețite, cutreeră străzile Bucureștilor, mulțumite de isprăvile lor, strigând: *Trăiască Regimul, Trăiască Carada!*

Și în timpul acesta Suveranul de

la Peș, se odihnește în Castelul său, neturbat nici chiar de vibrațiile telegrafului, care nu mai poate transmite până la dânsul, gemutul de durere al întregel țeri.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

Paris, 17 Noembrie.

O depeșă din Londra adresată ziarului «Journal des Débats» spune că este incontestabil că discursul contelei Kalnoky a descurajat opiniunea publică din Anglia. Ziarele caută să o schimbe, comentând bucăți de fraso, cărora le dă un sens conform vederilor lor. Dar nu vor putea înșela pe nimeni și e sigur că Rușii vor face în Bulgaria ceea ce Englezii fac în Egipt, punând mâna succesiv pe armată și administrație.

Pesta, 16 Noembrie.

Comisiunea delegațiunii ungurești pentru afacerile streine a discutat expunerea făcută de contele Kalnoky. Raportorul d. Falk și conșii Andrassy-Zicly și Aponyi au luat cuvântul.

Contele Kalnoky în răspunsul său a constatat că guvernul, în privința unirii Bulgariei cu Rumelia, se găsește ca în anul trecut pe terenul tractatelor.

Nu numai puterile semnate sunt competente, a zis contele Kalnoky, spre a regula cestiunea și a ține în seamă dorințele populațiunii.

Protocolul de la Constantinopol n'a creat o stare definitivă. Punctul de gravitate este cestiunea revizuirii statutului Rumeliei, care revizuire s'a văzut întreruptă de evenimente.

Contele Kalnoky zice apoi că pentru regularizarea definitivă a afacerilor Bulgariei, concursul Rusiei e necesar dar înfățișează acest concurs negreșit ca legal de al tuturor puterilor semnate.

Ministrul aderă la opiniunea contelei Andrassy spunând că nimic nu trebuie să se schimbat din pozițiunea Bulgariei, astfel cum a fost creată prin tratatul de la Berlin.

Dar aceasta nu împiedică pe Bulgaria să aibă trebuința de concursul puterilor, precum și al Rusiei sub multe rapoarte, cum e confirmarea prințului și sancțiunea unirei.

Constituțiunea Bulgariei este o afacere interioară care nu privește de cât pe Bulgari. Lor li se cuvine să o menție sau să o modifice.

Nimeni nu poate nega că raporturile dintre Rusia și Bulgaria sunt de mare importanță pentru Bulgaria, pentru viitorul, buna stare și siguranța sa.

Nu e de închipuit ca o încordare extremă să poată ține mult timp între o putere mare și un stat mic.

Cine dorește condițiuni trainice trebuie asemenea să dorească niște raporturi mai puțin încordate ca cele actuale.

Pesta, 16 Noembrie.

În discursul său în sfatul comisiunii delegațiunii ungurești pentru afacerile streine, contele Andrassy, discutând expunerea ministrului, spune că astăzi tot mai crede că alianța cu Germania e cea mai bună garanție a păcii, fiind că nu există nici o cionnire de interese între cele 2 imperii. «Dar îndată ce politica năstră streină privește și în spre Rusia în cestiunile orientale, situațiunea se găsește schimbată.

Programul d-lui Tisza ne asigură concursul Germaniei.

În Bulgaria totul e regulat prin tratate, afară de unirea ei cu Rumelia.

Rusia nu posedă drepturi excepționale față cu Bulgaria.

După răspunsul d-lui Kalnoky, contele Andrassy se declară satisfăcut cu explicațiunile ministeriale.

VICTORIA MORALA

Alegerile colegiului I au fost un mare succes moral pentru opozițiune. Aceasta nu se poate tăgădui. Cetatea guvernamentală a fost sguđuită în temeliele ei. Cu toate promisiunile, ademenirile, amenințările, violențele întreprinse de guvern și de coteria lui, cu toată armata de funcționari mari și mici

de care a dispus, cu tot aparatul administrativ și judiciar pus în mișcare, cu toată sfaia arătată de un mare număr de alegători ai opoziției, cari nu voeau să se expue la maltratări și la persecuțiuni, în fine, cu toată indiferența pe care a arătat-o Capul Statului, stând în castelul Peș în timpul alegerilor și dovedind prin aceasta că lasă d-lui Ion Brătianu plină libertate d'a proceda cum va voi; în fața tuturilor acestor împrejurări defavorabile, rezultatul general al alegerilor colegiului I se poată numi o adevărată revelațiune a opiniunii publice.

N'are cine-va de cât să cerceteze cifrele votanților și va vedea că majoritatea prin care guvernamentalii au isbutit, atât în București cât și în alte orașe, este nefsemnată. Scăzând pe funcționari, guvernul de sigur ar fi avut o minoritate înfimă în toată țara.

Se luăm de exemplu Bucureștii. Lista guvernamentală a trecut cu 1343 de voturi. Luând ca analogie numărul funcționarilor cari sunt înscrși în lista de alegători, și admițând că cea mai mare parte din ei au votat pentru guvern, se vede că din acele 1343 de voturi au fost cel puțin 700 de funcționari. D'apoi acel care erau înscrși fără drept, dar acei alegători ai opoziției cari s'au prezentat cu sentințe definitive ale justiției și au fost respinși de la vot, și o sumedenie de alte abuzuri cari au avut loc. Afară de aceasta, este astăzi constatată că secretul votului a fost violat prin o manoperă: biletele de vot ale guvernamentalilor erau mai strimte, și hârtia pe care erau tipărite era atât de groasă în cât n'avea cine-va de cât să pipăie și chiar să vază plicul, ca să știe cum a votat alegătorul. Nu poate fi dar nici o îndoială că, în fața unui control atât de bine organizat, bieții funcționari n'au putut de cât să voteze dupe poruncială. Scăzând acele 700 de voturi ale funcționarilor din 1343 de votanți guvernamentali, lista colectivistă ar fi rămas ahea cu câteva sute de voturi. Nu mai vorbim de antreprenorii primăriei, de comercianții cari au afaceri cu guvernul și cu Banca națională, în fine de toată suflarea colectivistă legată prin interese și prin instinctul de conservare.

În fața acestor împrejurări cari nu se pot tăgădui, se poate oare numi un succes pentru guvern faptul că a isbutit se aibă 400 de voturi majoritate? Or cine judecă imparțial, va admite că izbânda de fapt este în adevăr a partidului guvernamental, dar că victoria morală este în partea opozițiunii.

El bine l'acea ce s'a petrecut în București s'a repetat în provincie pe o scară încă mai întinsă. Acolo ingerințele, presiunile, în unele locuri chiar violențele, au fost încă mai mari de cât în capitală.

Din toate părțile sosesc plângeri, că libertatea electorală a fost sguđmată, că secretul votului a fost violat, că administrația a exercitat tot felul de presiuni asupra alegătorilor; în fine, ingerința electorală cea mai sfruntată a fost întreprinșă de guvern. Cu toate acestea, a treia parte a primilor colegii a fost câștigată de de opozițiune și în cele mai multe locuri adversarii guvernului au obținut o minoritate impunătoare. În orașele de căpetenie ale țerei, ca Iași, Galații, Craiova, guvernul n'a putut să obție majoritate. Cu toate mijloacele întreprinșe, cu toți ba-

nii cheltuiți, colectivitatea n'a putut de cât să ajungă la balotağı.

Pretutindeni administrația a imitat exemplul dat din capitală, organizând bande de bătăuși. În Iași bandele au ocupat sala de alegeri, în Focșani asemenea, în Craiova tot așa în Botoșani lucrurile au fost și mai grave. Acolo a intervenit armata și s'a făcut vearsare de sînge.

Ce însemnează prin urmare slaba majoritate obținută de guvern în asemenea condițiuni?

Ea însemnează că țara nu este cu guvernământ, că ei se susțin numai prin faptul brutal că sunt la putere.

Guvernul d-lui Ioan Brătianu nu mai este de cât guvernul funcționarilor săi, guvernul poliției. Marea majoritate a cetățenilor îl osîndește; puterea morală îi lipsește dar cu desăvârșire.

Noi nu ne-am făcut nici un singur moment iluziune în privința rezultatului acestor alegeri. Știam de ce sunt capabili oamenii care ne guvernă.

De aceea opozițiunea liberal conservatoare, în manifestul ei către alegători, le-a adresat următoarele cuvinte:

«Opozițiunea, comptând pe maturitatea și vigoarea politică a alegătorilor, li conjură a și face datoria, cu atât mai mult cu cât aceste alegeri vor putea da oare-cum măsura rezistenței lor morale și o nouă dovadă a desaprobarii ce continuu au arătat în contra faptelor acestui guvern.»

De la atitudinea ce veți avea în viitoarele alegeri comunale va depinde, domnilor alegători, în mare parte, desvoltarea ulterioară a luptei ce susținem cu toții pentru înălțurarea regimului odios ce îndurăm de atâta timp. Ori-care ar fi obstacolele de învins, faceți, prin stăruința și demnitatea domniilor-voastre, ca alegerile municipale să fie de un bun augur pentru cel ce cred în valoarea ce aveți de cetățeni și de români!»

Aceste cuvinte scrise în ajunul alegerilor, pot servi și astăzi de program pentru lupta care trebuie să urmeze de acum înainte încă cu mai multă putere.

Primul pas e făcut.

Atitudinea pe care au avut-o alegătorii a fost bărbătească și demnă. S'a dat dovadă că puterea regimului, care se impune țerei numai prin corupțiuni și minciună, nu se întemeiază pe opiniunea publică ci pe forța brutală.

Dar, precum o zice foarte bine manifestul opozițiunii-unite, «forța brutală n'a oprit nici odată de cât un timp scurt progresul ideilor și ridicarea caracterelor.»

Alegerile comunale au fost o lovitură morală de care acest guvern de jaf și de violență nu se va mai putea ridica în fața națiunii. Secretul votului violat, ingerința cea mai sfruntată, amenințările, ademenirile și violențele de tot felul, în fine intervențiunea forței publice și vearsarea de sînge, n'au putut împiedeca manifestarea opiniunii publice contra dictaturei fățarnice și imorale care apasă asupra țerei; sîngele victimelor din Botoșani va fi roditor. El va cădea asupra acestor călăi ai libertăților noastre; din el va porni suflarea de libertate care va sfărâma edificiul putred al colectivității.

G. V.

BULETIN EXTERIOR

Nu mai exista Europa

Prima impresiune produsă asupra opiniunii publice din Europa prin discursurile pronunțate de Lordul Salisbury și de contele Kalnoky, a fost neliniștitoare. Dupe vorbele aspre cu care ministrul englez apreciază atitudinea Rusiei în Bulgaria, mulți se așteptau la un grav conflict diplomatic între ambele guverne. În adevăr a doua zi o depeșă ne anunțase că ambasadorul rusesc la Londra, ceruse oare-care explicațiuni în privința limbajului ținut de Lord Salisbury. Dar se vede că lucrurile s'au potolit în urmă, căci n'a urmat nici o preschimbare de note și singura urmare a incidentului pare a fi plecarea în concediu a ambasadorului rusesc.

Tot-ast-fel opiniunea publică a fost mișcată de discursul contelei Kalnoky înaintea delegațiunii și aci s'a crezut, că declarațiunile destul de categorice ale ministrului Austro-Ungar vor provoca un răspuns din partea guvernului rusesc.

Răspunsul n'a apărut și ziarele oficioase rusești s'au mărginit a supune declarațiunile contelei Kalnoky unei critice destul de aspre, dar n'au considerat cuvintele ministrului Austro-Ungar ca o amenințare.

Ceea ce pare încă mai caracteristic este că presa engleză nu e mulțumită cu discursul contelei Kalnoky, pe care îl găsește palid și întortochiat. Nimic mai straniu de cât a urmări joelul ce se joacă de politicienii englezi și Austro-Ungari. Politca engleză ar voi să împingă pe Austro-Ungaria pentru a se opune înaintării Rusiei în peninsula balcanică, temându-se că, dacă Anglia ar lua inițiativa se va încurca într-un resbel care ar pune în pericol interesele sale în India și Egipt. Pe de altă parte Austro-Ungaria nu voește a scoate castanele de foc pentru altul și scitează d'a se angaja într'un resbel periculos contra Rusiei, fără siguranța d'a avea aliați și d'a fi garantată din partea Italiei.

O singură putere ar putea să dea o direcțiune bine definită politicii Europene și să facă să înceteze fluctuațiunile continue cari paralizază or ce avânt al comerțului și silesc toate statele la cheltuieli enorme ce sunt în disproporțiune cu mijloacele lor; această putere este Germania. Dar din discursul contelei Kalnoky se vede într'un mod clar că principele de Bismark nu voește a interveni în litigiul oriental. El pune în practica ideea pe care a emis-o acum câțiva ani, când a declarat că, în ochii lui, «cestiunea orientală nu merită ca Germania să jertfească nici oasele unui grenadier pomeranian.» Prin această abținere a Germaniei situațiunea întreaga a Europei e modificată. Pentru prima oară, de 15 ani, o mare cestiune europeană s'ediscută și tînde a se rezolva aiurea de cât la Berlin și fără ca politica germană să fi luat direcțiunea.

Aceasta este semnul cel mai sigur că Franța s'a reluat pozițiunea în concertul european. Germania e paralizată și Rusia se folosește de această situațiune pentru a păși înainte spre realizarea aspirațiilor ei seculare și tradiționale. Ast-fel se adevăresc cuvintele contelei Beust care zicea că «nu mai există Europa.»

V.

DURERILE TERGOVETILOR BOTESENENI

Colectivității se găsește în mare nechez pentru a explica mișcarea populară de la Botoșani în ziua de 2 Noembrie.

Telegraful, cinstitul organ colectiv, a și publicat sub rubrica (serviciul particular) o depeșă din Botoșani cu data de 2 Noembrie seară ast-fel concepută:

Ma mulți conservatori au dus de la moșii țeranii și amăgindu-i cu vorbe, li au îndemnat la reșcoala. Țeranii în număr de 500—600 au năvălit asupra primăriei și au spart geamurile.

Procurorul și judecătorul de instrucție au început a instrui cazul.

Sfruntat neadevăr!

Mișcarea din Botoșani a fost o mișcare a țergoveților; țeranii n'au fost aduși de la moșii, țeranii n'au luat parte la revoluție pentru cuvântul că nu ei, ci orașenii erau singurii interesați în chestie.

Cu nici un preț ei nu mai voeau să aleagă pe membrii fostului Consiliu comunal. Aceștia persistau a s'alege cu d'a sila. Iacă cauza. Dacă lucrurile au mers până la revoluție și vărsare de sânge, fie-care om cu bun simț și cu judecată rece poate pricepe că ei au trebuit să fie exasperați și reduși la această extremitate; căci nu se revoltă așa ușor un oraș în țara noastră, și încă ce oraș; unul din cele mai înaintate ale țerei!

Administrațiunea întregă în acest oraș, lipsită de concursul, de simpatia și încrederea orașenilor, perzând prin faptele sale dreptul la ori-ce respect, și provocând prin violențele și ilegalitățile sale pe cetățeni să recurgă la apărarea legitimă, este singură răspunzătoare de tot ce s'a întâmplat.

Colectiviștii nu vor s'admită aceasta. Ei preferă să recurgă la născocirile cele mai ridicole, când nu sunt cele mai odioase.

Așa au inventat istoria țeranilor.

Dar ca să se știe cine s'a revoltat, e d'ajuns să se cunoască cari sunt durerile ce au provocat o dorință atât de vie în alegători de a se scăpa de un consiliu comunal vitreg și oropsit.

Acele dureri s'au supus comitetelor opoziției-unite de către acei cari au spart primăria și poliția din Botoșani. E destul să le înșirăm aici ca să se vadă dacă sunt dureri de săteni sau dureri de țergoveți.

1). Să pune taxă de jugărit până și pe produsele ce amenii de la mahala iau dupe pământul lor pentru trebuințele lor personale.

2). Să ia taxă pentru porcii ce amenii taie pentru consumația lor proprie.

3). Prea grea e taxa asupra lemnelor de foc.

4). Orașenii pășunau vitele pe izlazul țărgului, astăzi vitele nu mai au unde paște; primăria le gonește sub pretext că are trebuință de fln.

5). O mulțime de vite s'a împușcat din imășurile vecine sub pretext că ar fi stricat plantațiunile. Și oamenii cereau în zadar ca: 1) Vitele să pască în imăș platind o taxă echitabilă. 2) Să nu mai fie pungiți de oamenii administrației la fie care trebuință.

De aceea voiau cu ori-ce preț schimbarea consiliului comunal.

Aceste fiind cauzele exasperării orașenilor din Botoșani, întrebăm:

Ce le păsa de toate aceste Toate sunt lucruri care pătrund până la os pe orașenii din Botoșani și care nu interesau cătuși de puțin pe săteni.

Și de aceea calomnia trimbițată, că oamenii din Stoenesti au venit să facă tulburări la alegerile din Botoșani, nu numai că nu e adevărată, dar nici nu are cea mai mică aparență de adevăr.

A calomnia e lesne, dar calomnia trebuie să aibă și ia rostul ei, altminteri acoperă de ridicul pe aceia ce o scornesc și aceasta se întâmplă colectivștilor la Botoșani.

CRONICA TEATRALA

REPETIȚIILE

De la deschiderea stagiunii teatrului național și până acum, adică în o lună și jumătate — fie zis în aproximativ douăzeci de reprezentații — s'a dat aproape într'una *Cocoana Chirița* și *Fântâna Blanduziei*.

Cele alte producții literare nou eșite din condeiul autorilor noștri, spre pildă cum este *Femea lui Socrate*, n'au avut de cât o dată, cel mult de două ori, onorurile scenei.

E adevăr că afișul ne anunța zilnic pentru peste curând, cutare dramă, comedie sau tragedie care se găsește în studiu, dar acest peste curând se prelungește de obicei până la finele stagiunii fără ca toate lucrările, zise în studiu, să aibă fericirea de ași dibui rândul.

Aș fi negreșit foarte mulțumit de progresul intelectual al publicului, de progresele artistice ale actorilor când aș ști că *Fântâna Blanduziei* se joacă într'una pentru că vine lume, pentru că piesa atrage. 'Imi dau însă foarte bine seama despre tot ce se petrece; știu din experiență ce înseamnă o sală plină când se joacă pentru a două zecelea oară *Fântâna*, și societarii o știu, pentru nenorocirea lor, mai bine de cât or cine.

Acea sală plină, înseamnă pur și simplu vre o două sute de loje, partere, fotolieri și alte locuri date gratis spre a nu se juca cu sala goală.

Fața cu o asemenea situațiune, naște foarte natural întrebarea: «Pentru ce repertoriul nu se alege din vreme, pentru ce prin urmare trec luni întregi fără ca piesele ce vor fi jucate, să fie puse în repetiție?»

Ce fac artiștii în timp de două trei luni când teatrul e închis; ce face Direcțiunea?

Și unii și cea l'altă, adastă luna Septembrie, adică vre o cincisprezece zile înainte de deschidere, spre a se povăui și a se întreba: «Ce jucăm anul acesta?»

Se procedează pentru repertoriul întocmai cum se procedează pentru reparațiile teatrului: ați observat negreșit

că tencueala și vopseaua nu se pun pe acest edificiu național de cât la finele toamnei, atunci când începe vremea rea, negreșit pentru că ploile se distrugă tot ce s'a făcut.

Tot atunci se alege repertoriul, se pun cu grămada toate lucrările în repetiție: artiștii sunt zăpăciți, uluiți, nu știu în cotro să apuce, unde să mai dea cu capul. Se repetă patru-cinci-piese de o dată și atunci ajungem la următorul rezultat:

Regula generală, piesa nu e știută, piesa cade dacă se joacă, ear până să se învețe alta, publicul e nevoit să înghiță de zece ori pe *Cocoana Chirița*.

Apoi ast-fel lucrează o direcțiune serioasă?

Apoi Lucreția Borgia, Medea, Somn bun, și alte douăzeci-piese noue, se pot juca în mod conștiincios, numai cu două trei repetiții, precum se face de cât-va timp?

Este oare permis unei direcțiuni serioase să dea ast-fel rasol cu repetițiile, numai ca să zică: «S'a jucat încă o piesă!»

D. Stăncescu, directorul actual, trimbițează că și sacrifică toată ziua pentru teatrul nostru, că de la opt dimineața până seara își petrece timpul în cancelarie. O fi; însă la ce rezultat a ajuns? La nici unul. Culisele sunt astăzi un fel de hală cu havadișuri și intrigi. Când s'a pus la începutul săptămânei o piesă în repetiție, se fac cel puțin patru, cinci schimbări în personal până la sfârșitul săptămânei, din cauză că cutare e certat cu cutare, sau cutare nu vrea să joace rolul regelui și preferă pe al conspiratorului.

D. Stăncescu privește cu inima sdobită toate aceste certuri: inițiativă nu are, autoritate nu are, și toate merg otova.

E frumos lucru negreșit să fi în fruntea direcțiunii teatrului național; e frumos dacă poți să faci ceva. Dacă n'ai însă la activ, de cât un demers estetic și cunoștințe de pictură, apoi e mai bine să îți iei umbrela la subțioară și să vezi de capul lui Rafael!

D. R. R.

INFORMATIUNI

Primum din Botoșani următoarea telegram :

Sunt 70 arestați, lansate șapte mandate aducere contra noastră. Trupe de linie sosesc fie care zi. Ministrul Sturza sosit tren expres astă noapte, opoziția ia vorbit.

Procurorul general venit. Judele instrucție demisionat motivat. Așteptăm numirea altuia. — Alegerea col. II făcută în fața baionetelor. — N'am luat parte. Trăim în necunoscut.

Enacovici.

Aflăm că d. Radu Mihaș, s'a dus și d-sa la Botoșani.

Să vede dar că d. Sturdza făcea alusiune la evenimentele din Botoșani când a scris d-lui Radu Mihaș, că călătoria lor va fi mai spornică după alegeri.

Iată rezultatul alegerilor col. II la Turnu Măgurele:

Lista opoziției pentru colegiul 2 comunal reușit cu majoritate de 161 voturi din 263 votanți.

Președintele Comit. Opoziției
G. F. Ionescu.

Primum din Buzău următoarea telegramă:

Sala alegerilor baricadată de agenții polițienesci, la intrarea și esirea de la vot alegătorii sunt trecuți prin camera alăturată unde primarul cu comisarii cauta prin busnare să se asigure cum nu votat. — Candidații opoziției sunt împiedcați a petruce în sala, nu putem ajunge până la birou se protestam. Indrasneala primarului Constantinescu fara exemplu alegătorii independenți s'au retras.

Iancu Dimitriadi, Atanase I. Dimitrescu, Grigore Mihaescu.

Iată după ziarul *Galații* rezultatul exact al alegerilor la Galați. Lista opoziției unite, cu dd. «C. Rescu, G. C. Robescu, H. Enache Dragoș, M. N. Pacu, C. Stoianovici, A. Tatușescu, T. Nebuneli, V. P. Ionescu și Victor Maeri, a obținut câte 146 voturi: ast fel că este balotagiū iar al 8-lea candidat, d-l T. Balaban, un vechi conservator, a întrunit 192 voturi, fiind singurul ales la primuscrutină.»

D. gen. Pilal, eroul de la Botoșani, a sosit azi în Capitala, și imediat a fost primit de d. Ion Brătianu.

Azi la ora 1, d. Brătianu s'a dus la d. Eug. Stătescu, cu care a avut o convorbire, privitor la evenimentele din Botoșani.

Citim în *România liberă*:

D. Ciulea, jude instructor din Botoșani, căruia i se impusesse a da mandate de arestare contra unor membri din opozițiunea locală și care, negăsind motive temeinice, nu s'a conformat invitațiunii, și-ar fi trimis demisiunea sa, dar d. Stătescu ar fi respins demisiunea magistratului în desacord cu administrația, pentru a.... pronunța destituirea.

Aflăm că la Severin lista opozițiunii a trecut la col. II cu 179 voturi, contra 49.

Ni se asigură că în urma acestui rezultat D. Ghilmegeanu, prefect de Mehedinți și-a trimis telegrafic demisiunea, care a fost primită.

Lista opozițiunii a reușit la col. II de la Bărlad.

Primum din Slătina următoarea depeșă:

Capit opozițiunii aci Costache Gabunea. Nae Uța Popescu și Nița Geana (Pasal) aleși 174 contra 52 mare entusiasm.

Persoreanu.

Azi dimineața a sosit în Capitala venind din străinătate prințul Al. Stirbey.

Deși opozițiunea din București n'a participat la alegerile col. II, totuși s'au întâmplat încercări cu agenții polițienesci, mai cu seamă la Alabastru și Negru.

Ni se trimite din Galați, următoarea telegramă:

Resultatul colegiului al II-lea, acesta: Lista opozițiunii unite a obținut 178 voturi; lista guvernamentală 215.

Anulate 5.

Robescu, Rescu.

România primește din Severin această telegramă:

Armata în sala, poliția până la finalul alegerii la usa salii de alegere, și cu toate acestea administrația sdobita pe toata linia.

Opozitia victorioasa.

Ilariu Isvoranu

De la Giurgiu primim următoarele știri:

Alegerea colegiului al 2-lea contestată, secretul votului violat de către agenții comunali și administrativi. Buletinele guvernamentale verzi în loc de albe se vedeau foarte bine prin plicurile cu deosebire transparente. În aceste condițiuni votul a fost de față sub presiunea agenților forței publice.

D. C. G. Costa-Foru pleacă astă seară la Botoșani, ca reprezentant al ziarului *Epoca* spre a ancheta faptele petrecute acolo, împreună cu cei-l'alți reprezentanți ai presei care asemenna pornesc diseară la Botoșani.

Azi Curtea de Casație a casat hotărârea Curții cu jurați din Ilfov prin care condamnase pe d. dr. Beck către d. C. Moroiu, căpitan în retragere.

Afacerea a fost trimisă din nou la Curtea cu Jurați din Prahova.

Așa dar recursul făcut de procurorul general rămâne fără efect juridic.

A vorbit d. procuror general de secție Ciuru Economu și d. avocat Gr. Petroniu.

Tot Curtea de Casație a hotărât un punct important de drept, adică de a se ști dacă portăreii sunt supuși la plata taxei de 5 la sută conform legii din 1877.

FOITA ZIARULUI „EPOCA”

NOAPTEA

Din memoriile TRUBADURULUI

— «Atât de răvașite, de răsturnate, de zăpăcite, și de motololite sunt cărțile, scaunele, caetele de note, foalele și hainele vechi, în odaie, în cât ai putea crede că toate din prejurul meu, însușindu-se, s'au îmbătat și au dănuțit până când au căzut leșinate unele pe masă, altele pe pat, alte spânzurate în piroanele cuerului, și câte-va în mijlocul casii. Numai praful galben și gros care tușăsură odaia c'o poajhiță nelătrăpă. dovedește în ce liniște de cimitir se odihnesc toate lucrurile, între tavanel cu grinzii negre și cărămizile reci de pe jos.

«E moina. Ștreșnițele picură sfredelind încet și adânc zăpada albă și lucioasă. În depărtare abia s'aud cocoșii vestind miezul nopții. Zgomot trecător și trist. Tăcerea și a încheiat iarăși odihna sa, ca și cum ar pregăti lumii o liniște eternă. Doar povestea ștreșnițelor se mai aude cari îndrugă alăta melancolie în același cântec monoton, în același «pic! pic! pic!» lipicios, moale și metalic. În gura sobii câte-va lemne au pălpăit, s'au incins, au crăpat, s'au îndoit, au căzut, s'au sfărâmat, și n'au mai ramas de cât o grămăzue de jeratic pe d'asupra căreia

tresare câte o dată ca o vâpae slabă și albastrie. Carbulii se închid și se deschid, ca niște ochi de aur, sub cămașa lor de scrum gălbiniu.

«Noaptea scurtează vederea, îmbrobodind ochii cu adâncul întunericului; noaptea urechile aud creierul, îl ascultă, îl pândesc, și amestecă, nu știu în ce parte a omului, ceia ce l'ispune capul cu bătaile regulate ale inimii.

«Noaptea, soarbe zgomotul nesuferit al trăsurilor, ocările dobitocești ale oamenilor, convorbirile lor indiferente, rele, copilariești, veninoase, și adormte sufletele chinuite ale ambițioșilor, amuțește gura necarilor și atător oratorii cari s'aseamănă unui cu colofonile ce l'împue urechile, alții, mai serioși la glas, cu morie odorogite, alții, mai artiști, cu un studiu fără căpătăiū cântat pe un clarinet vechiū.

«Noaptea, nu mai vezi salutarile înțepate ale oamenilor mari, nici moaștăitul prefăcut al cococanelor; numai simți nict acele străngeri de mână cari te ar vinde pe două lei, p'o vorba de spirit, p'o mulțumire personală d'o clipă; nu mai auzi nict acele banale:

— Ce mai faci?

— Un'te duci?

— De când nu te-am văzut.

— Da, ai slăbit.

— Știi că ești mai bine.

— Cu ce te mai ocupi?

«Ș'apoi încep nesfârșitele povești că «omul trebuie să fie mai alt-fel» — «Să nu pue tot la inimă» — «Fie-care trăiește pentru el» «Așa e lumea, cine

poate s'o întoarce din cale? Tu or eū?»

«Și să ai răbdare s'ascuți: Tocmai cel coporoșit de viții l' vorbesc de cinste; tocmai cel cu șira spinării din belciug l' declamă despre meritul caracterelor. Și teorii, citite pe coperta cărților expuse pe la librării, l' fac tocmai cei cari de n'ar citi variațiile și știrile zilei de prin gazete ar uita, de sigur, să citească.

«Stomacul a răsnit o zi întregă, gura a clevelit, picioarele au purtat greutatea trupului, mânele au bănănit, luându-se dupe gură, creierul s'a ars pentru niște idei vagi, ușurele, negu roase, ca o lampă cu gaz prost care face fum mult și puțină lumină; vezi bine, dar, că dupe lupta zadarnică a zilei, noaptea e o bine-facere, o odihnă iadiferentă și dreaptă pentru furnicaul lumii. Noaptea în dreptatea ei nelindurată adormte viața și coborând-o mai jos de bestie o reduce în starea liniștită a pietrelor.

Noaptea a fost la început, și măriându-se dreptatea tihnită a materiei cu patima mișcării născocită de vecinicia vremii, a plâsmuit brutalitatea și neodihna vieții. Și domnia s'a despăcat în două: ziua, comandă fierberea mișcării, — noaptea, plutește d'asupra tuturor întunecimea liniștită.

«Intreaga lume e colțorată, aspră, mărginită în contururile ei limpezii ca în niște linii de oțel, de care adesea ori l'ie frică să te apropii de teamă d'a nu te rani. Când soarele se scoabără și cade la apus, oamenii și dobitoacele

par'că sunt nehotărâte în pielea și în vestimintele lor. Turla bisericii se apropie de cer, se face una cu cenușiul colviliturului nemărginit și adnc. În jurul lucrurilor se întinde o apă închisă, și când birue întunericul, colțurile și liniile bănoase ale formelor se topec; întreaga fire și se deșteaptă în minte în stare de închipuire, și ideile cu trup pe care nu l' poți pipăi, de și nu sunt alt ceva de cât lumea în care te învârtești, totuși ele sunt blânde, moi, alunecoase și plutesc, fără durere și fără zgomot, într'un haos neturburat al minții. Da, pentru că închipuirea a zmulis naturii, prin aceste idei, numai masca lucrurilor, numai conturul și culoarea ear nu și cea-ce este turnat în acest contur și sub această culoare.

«Acum, la gura sobii, în mijlocul nopții, la slabele clipe ale cărbunilor somnbroși, l' mi trăsesc adevărata mea viață. La lumina soarelui, lașitatea, cruzimea, prostia, lăcomia și minciunile oamenilor, mă fac să cred că l' mi mistui viața într'un vis nefericit. Acum, în întuneric, mi-apare o realitate vie a închipuirii cu mult mai frumoasă, mai fermecătoare, și mai blândă. Grădinele înflorite, alele verzi și stufoase, apele cari se mlădie și curg în albiile lor, pasările cari se ceartă voioși și în felurile glasurei, oamenii cari se mișcă ușurel, fără zgomot, fără țintă și chipuri d'eluzișite, — toate câte mi se desfășură în departarea străduului, — sunt muate în niște culori străveșii și licăritoare, — plu-

tesc într'o musică nepomenit de dulce, — și se rotesc într'o mișcare atât de moale în cât strădele lungi, drepte, cari se afundă în dăpărtare, par'că sunt așternute cu catifea.

«Am lungit pe masa mea, în șir, două păpuși cu rochile învalite. Măine e anul nou. Ce bine o să le pară fetițelor pentru cari sunt pregătite. Ce ușor și ce estin poți să înprăși bucuria în capetele acestor păpuși vii și nebunaticice — și mai trdriu, cât se muncește omul pentru ași deșira viața în neliniște, în mthnire și în scepticism. Birul vanității și al prostii pe căți nu înghite mai înainte de vreme!

«Măine, par'că le veđ, când le-oi striga, arătându-le păpușile, cum o se sara de bucurie în jurul meu, cum o să bată din micile lor palme. Cu ce ochi mici, vii și nesățioși n'or să privească aceste păpuși cu ochi rotunzi și sticloși ca de mort care n'a trăit. S'apropie de mine, cu părul lor creț, blond, ușurel, ca un fum răvârsat pe spetele lor fragede. Intind mânele cu degetele răsfrate, înghit încetinel: ochii nu le sunt d'ajuns, ar vroi să înghiță porțelanul sticlos care a furat forma omului. Și eu le sărut pe fie-care, căci l' pleacă așa de draguț obrăzii rument, și l' mi spun atâtea mângăeri, și se răsfață în atâtea veselie, în cât doresc ca acest sărutat să remăe vecinic pe fruntea nevinovăției și a frumuseței. Mai presus de un copil frumos, care privește cu ochii veșeli, care se mlădie sub mângăerile noastre, care se simte fără a ne înțe-

MARE SUCCES!

INVETATORUL POPULAR

Publicare limbistică săptămânală.
Metodă pentru a înțelege singura scrie și a vorbi limba franceză.
Subscripțiune pentru curs complet l. n. 30.
Abonament pentru două luni l. n. 5.
Se trimite după cerere un număr specimen contra 0,25 bani în mărci postale.
A eșit de sub tipar No. 6

BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA
STRADA DOROBĂNTILOR, N. 133

NUMAI 10 LEI

Cel mai frumos cadou de SERBATORI in amintirea celor morti

PORTETRE
IN
MĂRIME NATURALĂ



PORTETRE
IN
MĂRIME NATURALĂ

Se efectuează foarte exact după fotografia trimisă. Executarea în cel mult 10-14 zile.
Fotografia rămâne neatinsă.
Asemănare fidelă se garantează.
La trimeterea fotografiilor trebuie alăturat și costul.

WIEN II.

Atelier artistic premiat
Siehrfried Bodascher
Grosse Pfarrgasse 6

CASSA DE SANATATE

— BUCUREȘTI —

No. 41, Strada Teilor, No. 41

Luând administrația casei de sănătate din București, aduc la cunoștința generală că de azi înainte începe a funcționa; ori-ce persoană bolnavă are dreptul de a reclama pe medicul care voește din acei ce au aderat a fi numărați între medicii corecți și consultați.
Sarcina de medic permanent al Casei a bine-voit a o lua d-l Dr. Teodorescu Florea asistat de d-l Dr. P. Manea și ca moașa d-na Elise Hasan.
Pentru prospect sau alte informații se pot face cereri înscrise (francate) sau de a dreptul în localul Casei către sub-semnatul

1886 Octobre 1.

Director: G. I. Livezeanu.

Medaliade aur. Expozițiunea Cooperatorilor 1883 PENTRU CULORI

**MAGAZINUL
D. I. MARTINOVICI**
No. 2, Strada Carol I, No. 2

Recomanda onor. public asortimentul seu de culori. Aceste culori cu lustru durabil se usucă repede, nu dau nici un miros și sunt mult mai superioare tutulor Fabricatorilor existenți.

— Pretul: 3 fr. kilogramul —

PRIMUL ATELIER DE TEMPLARIE

S. EMANUEL

No. 1, Str. Luterana, No. 1 coltzul Stirbey-Voda

Efectuiază ori-ce mobilă sculptată și nesculptată pentru Saloane, ca-mere de culcare biuoruri etc.

SPECIALITATE DE LAMPEURI

Depozit de mobile cu prețuri excepționale. Comandele se efectuează prompt după modele.

C. WALTER

Are onoare d'a informa numeroasa sa Clientelă, că a deschis și în

BUCUREȘTI, No. 41 CALEA VICTORIEI, No. 41

O CASSA DE CROITORIE

Care va funcționa în aceleași condițiuni ca și aceia din IAȘI.

162

D. E. MAX

refortorându-se din călătorie, a refectuat consultațiunile sale, de la 8—11 a. m. Strada Clemenței d'asupra Farmaciei.

**DOCTORUL TOMESCU
S'A MUTAT**

No. 3, — Strada Renasterii, — No. 3
Consultațiuni 5—6 1/2 p. m.

REGIMUL DE LANA

AL
PROFESORULUI DOCTOR JAEGER

Recunoscut ca cel mai escelent

MEDALIAȚ ACUM IN URMA DE JURUL MEDICAL D.N LONDRA CU

MEDALIE DE AUR

Sub-semnații având numai noi singuri dreptul de a fabrica vestmintele de lână ce se poartă pe dedesupt vestmintele zise Normale, precum și cuverlurile de pătură în lână curată de Cămilă, garantând contra răcelii și a reumatismului.

Delarăm că nu recunoaștem ca veritabile de cât flanelele ce se găsec în magazinul

AUX

QUATRE SAISONS

72, CALEA VICTORIEI 72 VIS-A-VIS DE PALATUL DACIA

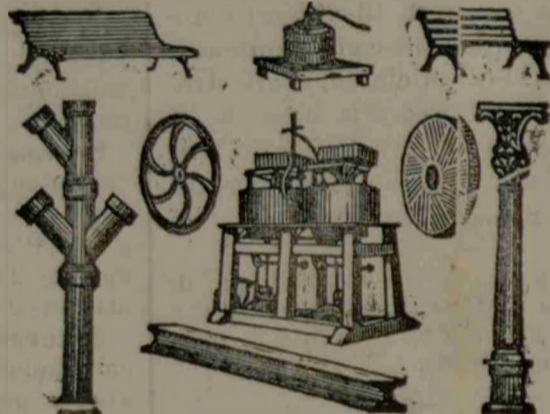
DR. JAEGER

W. BENDER'S Soehne STUTTGART.

EREZII L. LEMAITRE SUCCESORII

TURNATORIE DE FER SI ALAMA - ATELIER MECANIC

BUCUREȘTI, — CALEA VACAREȘTI 251, — BUCUREȘTI



Se însărcineză cu construcțiunile de turbini și mori cu prețuri mai reduse de cât acele din Viena și Pesta.

PREȚUL

Unel mociu 1 piatră de 36 lei 1900, cu 1 piatră de 46 lei 2100, cu 2 pietre 36 lei 3600, cu 2 pietre 42 lei 3800.

Esecutează repede ori-care lucru de turnătorie sau mecanică; precum: olane simple și ornate.

Mare asortiment de mobile pentru grădina, armamente pentru grajduri și toaseuri de vin etc.

Mare deposit de fer, rauri pentru vagonete décauville, tzeve de tuci. Mare asortiment de pietre de moara. La Ferté-sous-Jouars. 111

AVIS IMPORTANT

PENTRU

DAME

A aparut de sub tipar carte intitulata:
TOALETA FEMEILOR

care tratează despre înfrumusețarea feței cu substanțe simple naturale, recomandate de igienă și medicină. Această carte necesară ori-cărei doamne coprinde peste 100 rețete, de cari se poate folosi cu succes pentru înfrumusețarea feței, conservarea părului, disparițiunea peștelor, curățirea și soliditatea dinților. Toate aceste rețete prescrie de cel mai celebri autori medicali și de practica casnică atât acea veche cât și cea nouă, oferă cea mai mare garanție de eficacitate lor. Preparațiunea lor se poate face chiar în fle-care casa, căci substanțele necesare sunt arătate în mod cantitativ.

Lipsa unei asemenea cărți era mult simțită și aparițiunea ei, de asta-zi, o face chiar a fi pnumărală între cele d'antîd cărți de igienă în limba română. Cu această doamnele vor fi scăpate de lăutrebunțarea apelor, alifiole și și pozilor, ce se găsec pregătite în comerț și cari în genere nu fac de cât distrug frumusețea naturală și cauzează perderi ireparabile.

Această importantă broșură eșită de sub editura librăriei Universale «ZACHARIA NICOLAU» din Ploiești se vinde la acest magazin pe minimul preț de 50 bani esemplarul. În București de vânzare la Librăriele E. Graeve, I. Haimann și Leon Alcalai.

LA ORASUL VIENA

Cal. Victoriei
Pal. Dac.-Rom. **A LA VILLE DE VIENNE** vis-a-vis de Lib. Socec

Recomandam onorabilele noastre clientele pentru leștinătate și soliditate următoarele noutăți:

Rufarie pentru Doamne și Domni.
Fete de masa, servete și prosoape de pânza.
Olanda veritabil. de Belgia și Rumburg.
Madapolam frantuzesc de toate calitățile și lășimile.
Bătaie de olanda și de lino albe și colorate.
Ciorapi de Dame și Domni de Fil d'Ecosse, de bumbac, de lână și de mătase.

Flanele, camasi și ismene de lână după sistemul profesorului Dr. G. Jaeger.
Gulere și mansete de olanda ultimii fason.
Mare asortiment de cravate ultimii fason.
Corsete frantuzesti cu balene veritabile.
Trousouri complete pentru fidanșii.
Layette și Trousouri pentru copii.
Trousouri pentru pensionate, ocleri și restauranturi.

Avem onoare a informa pe clientela noastră ca a aparut CATALOGUL NOSTRU ILLUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.

LA ORASUL VIENA

CALEA VICTORIEI, PALATUL «DACIA-ROMANIA»

vis-a-vis de libraria Socec

FARA PERICOL

LUMINA PLACUTA

Cu onoare viid a face cunoscut onor. P. T. public că am primit un mare deposit de petrol din Caucaș (Rusia) în tînichile de la Cassa d'import E. DINEHMAN Galatz și Batum și le ofer cu un preț foarte moderat trimise franco la domiciliu după cerere prin Carte Postală la adresa de mai jos.

Asamenea ofer cu unpreț foarte scăzut Petrolul Regal din prima fabrică I. Niculescu, Bazar Ploiești, cu litru.

Cu simă
A. GOLDBLATT
26 Str. Salvator 26

FARA PERICOL

CONSTANTIN COMANEANU

Doctor in Medicina de la Facul. din Paris

Dăm consultațiuni în toate zilele de orele 10—12 a. m. și de la 2—4, Str. Sculpturii No. 15.—Pentru săraci gratuit.

**MORI
FABRICI DE SPIRT**

APARATE DE COGNAC

SI DE

TZUCA TARE (SLIBOVITZA)

Pietre de Moara, curele și tote uneltele și accesoriile pentru exploatarea Fabricelor.
Prețu corect și catalogu se trimite la cerere franco.

ALBERT BAUER

INGINER SPECIAL

București, Strada Colței No. 49



**PRIMA FABRICA ROMANA DE
KIFIR-KUMIS**

O băutura făcută din lapte, care se întrebunțează cu mare succes în Rusia, Angliera, Austria și Elveția, în contra boalelor de piept mai cu seamă, în contra oficei. La Odesa și lângă Samara pe rîul Volga, sunt stabilimente speciale undemil de bolnavi se vindecă prin KIFIR-KUMIS. Probele terapeutice făcute cu acest lichid de somitățile Europei au dovedit că KIFIR-KUMIS este un escelent medicament pentru tratarea bronchitelor chronice Diarhée, Cathar de stomac acut și chronic Cathar a întregului canal digestiv, Anemie, Scorbut, Scrufulosara, Tuberculoza Hemoroidă, și fiind mijlocul cel mai escelent și nutritiv, are proprietăți recoroitoare, combate insomnia, stimulează energia inimii și a centrilor nervali scade secrețiunile canalului digestiv, ridică poșta de mîncare și îngrășe cu siguranță asimilînduse foarte ușor, și se întrebunțează pentru lăptarea copiilor slăbiciare nuprimesc lapte de veii. La noi în Buhurești, mulțumita inițiativă d-lui Lescianoff renumitul fabricant din Rusia s'a înființat un stabiliment de KIFIR-KUMIS pe care îl recomandam publicului. Calitatea Kifirului făcut de casa Lescianoff este analizat de d. Dr. Bernard directorul laboratorului chimic din Capitala, pe baza caruia d. Lukianoff a primit autorizația de fabricare din partea consiliului sanitar superior. În timp așa de scurt casa Lukianoff se bucura așa-zi de clientela foarte întinsă, care din zi în zi se convinge că KIFIR-KUMIS este cel mai pur și inamic al slăbiciii precum și cel al celului Dr. Uexé.

Depozitul general actualmente se așă în Calea Griviței No. 140, unde se primesc abonamente, iar din provincie se pot face abonamente prin mandat postal.
De la Sf. Dumitru fermase va muta la soșse, lângă rondul al II-lea unde a fost grădina Jardin des fleurs și comptoirul va fi Calea Victoriei 108.

Pretul abonamentului

Loco inapoiind sticlele.—100 sticle 85 lei.—50 sticle 45 lei.—25 sticle 23 lei, 50 bani.—Pentru belnavi neavuiți, preturile vor fi scăzute. — În provincie 100 sticle 100 lei, — 50 sticle 60 lei, — 25 sticle 30 lei. — Ambalajul este pe comptul fabricantului.

MULTUMIRE

Sunt 18 ani de când patimesc de boala hronica, pe care medicii o numesc catar la ficat, bronșit, iar unul a numit-o pe Romanic-kecheres. Când nu pociu scoate flegma, mi se opreste respirația și mă coprinde o slăbiciune, în cât nu pociu face un pas. Doctorul, care mi-a usurat durerile, m'a sfătuit să beau Kifir-Kumis. De la 20 Septembrie trecut beau acest lapte. Folosul ce simt este: ca slăbiciunea s'a înputinat, în cât umblu fără că-necul se me poprească; flegma iese mai lesne și printr'aceasta și durerile s'au micșorât.

Sfătuesc pe toti cari patimesc de boala mea, și mai cu seamă pe cei, de anii mei 80, se se fotoscoasa de laptele Kifir-Kumis; iar pe domnia-voastră, Domnule Lukianoff, ve rog se primiti încredințarea recunoștinței mele.

I. DABIJA.
(170)

„STELLA“

Sapunerie și Parfumerie, Bucurasti recomandă specialități

DE SAPUN DE RUFÉ SI SAPUN DE TOALETA etc.

DEPOU CENTRAL SI BIUROU:
Calea Victoriei, No. 66, vis-a-vis de Palatul Regal.

GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALATI

HOTEL EKSTEIN

— GALATI —
— STRADA MIHAI BRAVUL —

Recomand Onorabil. voiajoril Hotelul meu nou construit și mobilat, situat pe str. Mihai Brav (Cuza-Vodă); care oferă toate avantajele necesare intereselor Onor. Public fiind situat aproape de Gara, Tribunalul, Curtea de Apel și în centrul Orașului. Tot odală serviciul e foarte prompt, camerile spațioase și bucatărie aleasă. Iar prețurile cele mai moderate. (167)

GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALETI